



Др.  
Чолпон Сыдыкова  
Гуманитардык факультет  
Синхрон-котормочулук бөлүмү  
cholpon.sydykova@manas.edu.kg

## Билими

1	Бакалавр	1981 - 1985	филология, Орус тили жана адабияты педагогикалык институту
2	Магистр	1990 - 1991	филология, Кыргыз мамлекеттик университети

## Тил билүү деңгээли

#	Тил	Угуп түшүнүү	Окуп түшүнүү	Өз ара сүйлөшүү	Оозеки түшүндүрүү	Жазуу
1	Кыргызча	C2	C2	C2	C2	C2
2	Англисче	B1	B1	B1	B1	B1
3	Орусча	C2	C2	C2	C2	C2
4	Түркчө	B2	B2	B2	B2	B2

**A1:** Beginner   **A2:** Elementary   **B1:** Pre-Intermediate   **B2:** Intermediate   **C1:** Upper-Intermediate   **C2:** Advanced

## Илимий багыттары

Лингвистика, Филология, Кыргыз тили жана адабияты, Кыргыз тилинин грамматикасы, Орус тили жана адабияты

## Илимий даражалары

1	Др.	2003	тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими, К.Карсаев ат. Бишкек гуманитардык университети
---	-----	------	---

## Берген сабактары

TTR-203 Орус тили iii (лексикология)

TTR-207 Маданияттар аралык байланыштын негиздери

TTR-311 Лингвомаданият тануу  
TTR-105 Орус тили i (фонетика)  
MTR-503 Жог. окуу жайларында чет тилди окутуу методдору  
MTR-500 Магистрдик диссертация  
TTR-106 Орус тили ii (морфология)  
TTR-210 Практика i (кесиптик билим бер.. )  
TTR-451 Дипломдук иш i  
TTR-452 Дипломдук иш ii  
TTR-463 Жазуу түрүндө котормонун практикасы iv (адабий текст)  
TTR-110 Котормо максатында текстти талдоо  
TTR-308 Функционалдык стилистика  
TTR-304 Адабий тексттердин котормосу  
TTR-386 Өлкө таануу  
TTR-395 ?  
TTR-382 Түрк-орус тили v (синтаксис ii)  
TTR-156 Түрк тили ii-орус тили ii (морфология)  
TTR-262 Түрк-орус тилинин практикалык курсу iv  
TTR-377 Түрк-орус тили iv (синтаксис i)  
TTR-267 Түрк тили iii-орус тили iii (лексикология)  
TTR-159 Түрк-орус тили i (фонетика)  
TRT-404 Практика iii  
BTZ-451 Дипломдук иш i  
TTR-151 Тил үйрөтүү методикасы  
BTZ-452 Дипломдук иш ii  
MTR-516 Жог. окуу жайларында чет тилин окутуу усулдары  
MTR-518 Котормо ыкмалары жана практикуму  
MTR-510 Илим изилдөө практикасы  
TRT-249 Жазуу түрүндө котормонун практикасы ii (адабий тексттер)  
YÖD-302 Курстук иш iii  
STJ-302 Практика ii  
TRT-366 Өлкө таануу  
TRT-369 Орус тили i ң түрк тили i (фонетика жана морфология)  
MTR-530 Магистрдик диссертация

TRT-251 Түрк тили iii ңорус тили iii (лексикология)

MTR-511 Педагогикалык практика

TRT-243 Түрк тилинин практикалык курсу iii ңорус тилинин практи

TRT-242 Түрк тилинин практикалык курсу iv ңорус тилинин практик

YÖD-202 Курстук иш ii

TRT-246 Маданият аралык байланыштын негиздери

TRT-227 Орус тили ii (лексикология)

YÖD-301 Синхрон которуунун практикалык курсу (курстук иш)

TRT-436 Коом жана маданият

TRT-150 Кыргыз тилинин практикалык курсу ң орус тилинин практик

YÖD-102 Котормо таанууга кириш (курстук иш)

TRT-228 Маданияттар аралык коммуникация

TRT-328 Которуу ыкмалары жана практикасы i

TRT-331 Текст талдоо (филологиялык жана которуу максатында) i

TRT-339 Көркөм тексттерди которуу

TRT-142 Түрк тилинин практикалык курсу ii орус тилинин практика

TRT-149 Түрк тили i орус тили i (фонетика)

MTR-540 Котормо жана маданият аралык байланыш

TRT-122 Орус тили i (фонетика жана морфология ii)

TRT-429 Текст талдоо (филологиялык жана которуу максатында) iii

TRT-146 Түрк тили ii ңорус тили ii (морфология)

TRT-125 Орус тили i (фонетика жана морфология i)

TRM-451 Дипломдук иш i

TRM-452 Дипломдук иш ii

TRT-332 Текст талдоо (филологиялык жана которуу максатында) ii

TRM-303 Текст анализдөө v

TRM-304 Текст анализдөө vi

TRM-309 Кеп маданияты

TRM-310 Жалпы тил илими

TRM-101 Фонетика

TRM-102 Котормо методдору жана практикасы

TRM-105 Текст анализдөө i

TRM-108 Жазуу речин өстүрүү

TRM-109 Котормо теориясына киришүү

TRM-201 Лексикология

TRM-214 Функционалдык стилистика

TRM-210 Стилистика

MTR-410 Котормодо өзгөчө темалар ii

MTR-452 Дипломдук иш ii

## Жетекчилик кылган диссертация темалары

1	Магистр Каныкей Махаматжан кызы 2020 RUSÇA VE TÜRKÇEDEKİ SOMATİK DEYİMLERİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ
2	Магистр Бакытбек Джунусалиев 2017 ATASÖZLERİNDEKİ CİNSİYET KALİPLARINI DİL BİLİMİ AÇISINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ

## Башка журналдарда басылган макалалары

1. [Ч.Сыдыкова](#). (2020). Сопоставительный анализ кыргызских, турецких и русских фразеологических выражений. ВЕСТНИК Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. № 4(133)/2020 /Серия Политические науки. Регионоведение. Востоковедение. Тюркология., № 4(133)(№ 4), 139-148. -.

## Китептери

1. [K.KULALIJEVA](#), [R.KERİMBEKOVA](#), [E.TOLOKOVA](#), [B.ÖMÜRBEKOVA](#), [S.DOSOYEVA](#), [R.ASKAROVA](#), [A.İSMAİLOV](#), [T.ABILKASIMOVA](#), [D.EŞKENOV](#), [N.MURZAKMATOVA](#), [Ç.SIDIKOVA](#), [Z.MACİTOVA](#), [T.ÜSÖNALİEV](#), [M.İBRAYEVA](#), [M.ABILKASIMOVA](#), [A.BEYŞEYEV](#), [T.MAMİRBAYEV](#), [A.MAMADİYEV](#), [S.NARKULOVA](#). Көрмө фильмдер боюнча көнүгүүлөр : Башталгыч. Орто. Жогорку.. КТМУ.  
[https://yordam.manas.edu.kg/yordam/?dil=1&p=1&q=%D0%9A%D3%A9%D1%80%D0%BC%D3%A9+%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC%D0%B4%D0%B5%D1%80+%D0%B1%D0%BE%D1%8E%D0%BD%D1%87%D0%B0+%D0%BA%D3%A9%D0%BD%D2%AF%D0%B3%D2%AF%D2%AF%D0%BB%D3%A9%D1%80&alan=tum\\_txt&demirbas=0047551](https://yordam.manas.edu.kg/yordam/?dil=1&p=1&q=%D0%9A%D3%A9%D1%80%D0%BC%D3%A9+%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC%D0%B4%D0%B5%D1%80+%D0%B1%D0%BE%D1%8E%D0%BD%D1%87%D0%B0+%D0%BA%D3%A9%D0%BD%D2%AF%D0%B3%D2%AF%D2%AF%D0%BB%D3%A9%D1%80&alan=tum_txt&demirbas=0047551)